

# Подача заявлений о возмещении расходов на медицинское обслуживание через систему Medicare в приемной у врача



## Означает ли это, что ваше местное отделение Medicare закрывается

Нет. У работников отделений Medicare будет много работы, в том числе регистрация доноров органов, оформление сложных заявлений о возмещении расходов и ответы на вопросы клиентов. Мы также предлагаем широкий ассортимент других государственных услуг и производим различные виды выплат от имени государства, таких, например, как Family Assistance.

## Как получить более подробную информацию

**Посетите** местное отделение Medicare

**Позвоните по номеру**

**132 011\***

**TTY**

**1800 552 152\*\***

(Для людей с нарушениями слуха и речи)

**TIS**

**131 450\***

(Телефонная переводческая служба)

**Напишите в Medicare Australia по адресу:**

**GPO Box 9822**

(укажите столицу вашего штата или вашей территории)

**Адрес электронной почты:**

**medicare@medicareaustralia.gov.au**

**Вебсайт:** **www.medicareaustralia.gov.au**

**Если вам нужно перевести эту информацию, то позвоните в Телефонную переводческую службу по номеру 131 450\*.**

Arabic - فيمكنك الإتصال بخدمة الترجمة التحريرية - Arabic إذا إحتجت الى مساعدة في ترجمة هذه المعلومات والشفهية على الرقم 131 450

Korean - 본 정보의 이해를 위해 번역사의 도움이 필요하시면, 131 450 번으로 TIS 에 전화하십시오

Serbian - Ако вам је потребна помоћ да преведете информације, назовите TIS на 131 450

Spanish - Si necesita ayuda para traducir esta información, llame al TIS al 131 450

Turkish - Bu bilgiyi tercüme etmek için yardıma ihtiyacınız varsa 131 450 numaradan TIS'i arayınız

Vietnamese - Nếu quý vị cần nhờ dịch thông tin này xin gọi cho TIS số 131 450

\* Взимается плата за телефонный звонок. Служба работает круглосуточно.

\*\* Взимается плата за телефонный звонок только с мобильного телефона и телефона-автомата.

**Delivery address:**  
GPO Box 9822  
IN YOUR CAPITAL CITY

No stamp required  
if posted in Australia



Medicare Australia  
Reply Paid 9822  
IN YOUR CAPITAL CITY

## Никаких бланков. Никаких очередей. Никаких хлопот.

В настоящее время многие врачи предоставляют пациентам возможность подавать заявления о возмещении расходов на медицинское обслуживание через систему Medicare с помощью электронной системы. Эта быстрая и надежная система позволяет подавать заявления о возмещении расходов на медицинское обслуживание через систему Medicare прямо в приемной у врача при оплате счета.

Секретарь в приемной у врача подаст ваше заявление в Medicare Australia через имеющийся в клинике пульт EFTPOS с помощью вашей карточки EFTPOS или через надежно защищенную систему связи в интернете. Вне зависимости от того, какой из этих двух систем пользуется врач, сумма возмещения расходов на медицинское обслуживание будет переведена на указанный вами счет в банке, что избавит вас от необходимости идти в отделение Medicare и заполнять бланки.

### Как действует эта система

Если врач пользуется системой подачи заявлений о возмещении расходов на медицинское обслуживание на базе EFTPOS (с помощью вашей карточки EFTPOS), то сумма возмещения расходов на медицинское обслуживание будет переведена на указанный вами чековый или сберегательный счет почти сразу же. Для этого вам необходимо приносить с собой на прием к врачу карточку EFTPOS.

Если врач пользуется системой подачи заявлений о возмещении расходов на медицинское обслуживание на базе интернета, то сумма возмещения расходов на медицинское обслуживание будет переведена на указанный вами чековый или сберегательный счет в течение двух-трех рабочих дней. Для того, чтобы начать пользоваться этой системой подачи заявлений о возмещении расходов на медицинское обслуживание, вам необходимо предоставить Medicare Australia данные о вашем счете в банке, на который следует переводить суммы возмещения расходов.

## Как предоставить Medicare Australia данные о вашем счете в банке?

Вы можете предоставить данные о своем счете в банке следующими способами:

- заполнив прилагаемый бланк для предоставления данных о счете в банке
- позвонив по номеру **132 011\***
- придя лично в отделение Medicare
- через нашу онлайн-службу на вебсайте по адресу **[www.medicareaustralia.gov.au/online](http://www.medicareaustralia.gov.au/online)**

Не забудьте, что при предоставлении данных вам нужно иметь при себе карточку Medicare и данные о вашем счете в банке (номер BSB, номер счета, а также имя и фамилию, на которые оформлен счет). Не забудьте также сообщать нам об изменениях ваших данных в будущем.

### Что происходит при оплате медицинских услуг по системе “bulk billing”

Если плата за медицинское обслуживание взимается по системе “bulk billing”, то порядок оплаты не меняется.

### Будет ли обеспечиваться конфиденциальность

Конфиденциальность будет обеспечена. Вся информация, посылаемая по электронным средствам связи из клиники вашего врача в Medicare Australia и в обратном направлении, надежно закодирована.

Финансовые учреждения не имеют права собирать или хранить медицинские данные. В выписке из вашего банковского счета будут указаны только слова “Medicare” или “Medicare rebate”, идентификационный номер и сумма возмещения расходов на медицинское обслуживание, переведенная на ваш счет.

Данные о вашем счете хранятся с соблюдением такого же высокого уровня безопасности, как и в Family Assistance Office и Australian Taxation Office.

### Как узнать, предлагает ли врач возможность подать заявление о возмещении расходов на медицинское обслуживание через систему Medicare с помощью электронной системы?

Узнайте об этом в приемной клиники при следующем посещении врача.



## Bank account details collection

### Предоставление данных о счете в банке

#### Важная информация

Вам следует заполнить этот бланк, если вы хотите, чтобы Medicare Australia зарегистрировала и хранила данные о вашем счете в банке для перевода вам выплат через систему Medicare.

Вы также можете предоставить данные о своем счете в банке следующими способами:

- позвонив по номеру **132 011** (взимается плата за телефонный звонок)
- придя лично в местное отделение Medicare
- через вебсайт **[www.medicareaustralia.gov.au/online](http://www.medicareaustralia.gov.au/online)**

#### Если вам требуется помощь

Если вам требуется помощь при заполнении этого бланка, то позвоните по номеру 132 011 (взимается плата за телефонный звонок) или посетите вебсайт [www.medicareaustralia.gov.au](http://www.medicareaustralia.gov.au)

#### Подача заполненного бланка

Пожалуйста заполненный бланк по адресу:

**Medicare Australia**

**GPO Box 9822**

(укажите столицу вашего штата или вашей территории) или опустите в ящик для приема заполненных бланков в местном отделении Medicare.

Заполнять следует **ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ**

Отметьте галочками соответствующие квадраты

#### Ваши данные

<b>1</b>	Номер карточки Medicare <input type="text"/>	Идентификационный номер <input type="text"/>
<b>2</b>	Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss <input type="checkbox"/> Ms <input type="checkbox"/> Прочее <input type="text"/> Фамилия <input type="text"/>	
<b>3</b>	Имя <input type="text"/>	
<b>4</b>	Дата рождения <input type="text"/>	Почтовый индекс <input type="text"/>
<b>5</b>	Номер телефона, по которому вам можно позвонить в течение дня <input type="text"/>	Адрес электронной почты <input type="text"/>
<b>6</b>	Другие перечисленные на этой карточке Medicare лица, которые будут пользоваться этим счетом в банке для получения выплат <input type="text"/>	Имя и фамилия <input type="text"/>
		Идентификационный номер <input type="text"/>
		<input type="text"/>
		<input type="text"/>
		<input type="text"/>

#### Данные о счете в банке

**Примечание:** Выплаты не могут переводиться на счета кредитных карточек, ссуд или ипотечных кредитов

**7** Название банка, строительного общества или кредитного союза

Отделение банка, в котором находится ваш счет

Номер отделения (BSB)  
 -

Номер счета (номер счета может не совпадать с номером карточки)

Имя и фамилия (имена и фамилии), на которые оформлен счет

**Примечание:** Если необходимо перечислить большее количество людей, то приложите отдельный лист с их подписями.

#### Согласие

**8** Люди в возрасте старше 14 лет должны расписаться в знак согласия на перевод своих выплат на этот счет в банке

Подпись <input type="text"/>	Дата <input type="text"/>
Подпись <input type="text"/>	Дата <input type="text"/>
Подпись <input type="text"/>	Дата <input type="text"/>
Подпись <input type="text"/>	Дата <input type="text"/>

#### Заявление

**9** Заявляю, что:

Сведения, предоставленные мной на этом бланке, являются правильными и точными.

Я буду без промедления сообщать Medicare Australia об изменениях, касающихся данных о моем счете в банке

Подпись <input type="text"/>	Дата <input type="text"/>
---------------------------------	------------------------------

#### Соблюдение конфиденциальности

Информация, предоставленная на этом бланке, будет использована для регистрации и хранения данных о вашем счете в банке для перевода вам сумм с помощью электронной системы в рамках программ, осуществляемых Medicare Australia. Сбор такой информации ведется в соответствии с Medicare Australia Act 1973. Данные о вашем счете в банке будут переданы в соответствующее финансовое учреждение для перевода вам денег. Эти данные не будут переданы никаким другим третьим сторонам, за исключением тех случаев, когда это разрешено или требуется в соответствии с действующим законодательством.